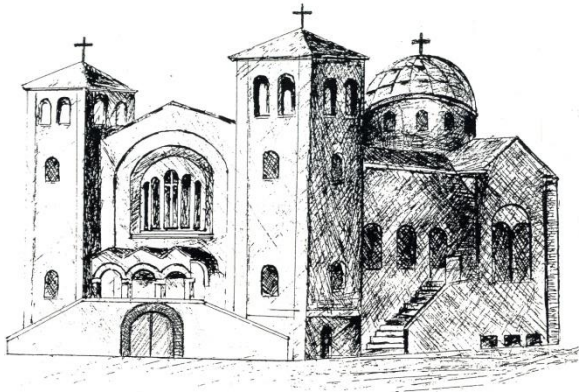


Ecumenical Patriarchate
Greek Orthodox Metropolis of New Jersey
ASCENSION

Greek Orthodox Church
FAIRVIEW - NEW JERSEY
Weekly Bulletin
Sunday, October 25, 2020
6th Sunday of Luke



Οικουμενικόν Πατριαρχεῖον
Ιερὰ Μητρόπολις Νέας Ιερσέης
Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία
ΘΕΙΑΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ
ΦΕΡΒΙΟΥ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΔΕΛΤΙΟ
ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Rev. Christos L. Pappas, Protopresbyter



**Light a Candle & Say a Prayer at
Ascension Church, Fairview, NJ**

*"I am the light of the world;
he who follows me will not walk in darkness
but will have the light of life." (John 8:12)*

To light a candle, please click the link below
and after you select the candle(s)
that you would like us to light and before pressing the
"Place Order" button,
please submit the names of your loved ones,
those who are alive and/or those
who have departed this life.
Your candles will be lit at the next Liturgy or service.
Thank you and God bless!

<http://ascensionfairviewnj.square.site/>

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ

Κυριακή, 25 Οκτωβρίου, 2020

Στ' Λουκά

8:30 π.μ. – 11:30 π.μ. Όρθρος, Θ. Λειτουργία

Δευτέρα, 26 Οκτωβρίου, 2020

Αγίου Δημητρίου

9:00 π.μ. – 11:00 π.μ. Όρθρος, Θ. Λειτουργία

11:30 π.μ. Κηδεία Ηλία Αργύρη

Τρίτη, 27 Οκτωβρίου, 2020

6:00 μ.μ. Παράκληση

Τετάρτη, 28 Οκτωβρίου, 2020

Αγία Σκέπη της Θεοτόκου

9:00 π.μ. – 11:00 π.μ. Όρθρος, Θ. Λειτουργία

5:15 μ.μ. – 6:30 μ.μ. - Ελληνικό Σχολείο

Διαδυκτιακό Πρόγραμμα

για την Επέτειο του ΟΧΙ

Ποιήματα, Τραγούδια, Θεατρικό

Παρασκευή, 30 Οκτωβρίου, 2020

Ελληνικό Σχολείο – Διαδυκτιακή διδασκαλία

Κυριακή, 1^η Νοεμβρίου, 2020

Ε' Λουκά

8:30 π.μ. – 11:30 π.μ. Όρθρος, Θ. Λειτουργία

Ημέρα της Φιλοπτώχου

12:00 μ.μ. Γενική Συνέλευση

SCHEDULE OF SERVICES

Sunday, October 25, 2020

6th Sunday of Luke

8:30 a.m. – 11:30 a.m. Orthros, Divine Liturgy

Monday, October 26, 2020

Demetrios The Myrrh-Streamer

9:00 a.m. – 11:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy

11:30 a.m. Funeral of Elias Argyris

Tuesday, October 27, 2020

6:00 p.m. Paraklisis

Wednesday, October 28, 2020

Holy Protection of the Theotokos

9:00 a.m. – 11:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy

5:15 p.m. – 6:30 p.m. Virtual Program of our Greek School
for the OXI DAY, celebrating the 28th of October, 1940.

All grades, Pre K – 9, are participating.

Parents invited to attend the program.

Enjoy your children virtually!

Friday, October 30, 2020

Greek School Virtual Teaching

Sunday, November 1st, 2020

5th Sunday of Luke

8:30 a.m. – 11:30 a.m. Orthros, Divine Liturgy

Philoptochos Day

12:00 noon General Assembly Meeting

**Prokeimenon. Mode 3.
Psalm 46.6,1**

Sing praises to our God, sing praises.
Verse: Clap your hands, all you nations.

The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 1:11-19

Brethren, I would have you know that the gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people, so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when he who had set me apart before I was born, and had called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, in order that I might preach him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James the Lord's brother.

Προκείμενον. Ἦχος γ'.
ΨΑΛΜΟΙ 46.6,1

Ψάλατε τῷ Θεῷ ἡμῶν, ψάλατε.
Στίχ. Πάντα τὰ ἔθνη κροτήσατε χεῖρας.

Πρὸς Γαλάτας 1:11-19 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ, ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον. Οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτό, οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφήν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ, καὶ ἐπόρθουν αὐτήν· καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ θεὸς ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ, ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι· οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ἐπέστρεψα εἰς Δαμασκόν. Ἐπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορῆσαι Πέτρον, καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε. Ἔτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου.

The Gospel According to Luke 8:26-39

At that time, as Jesus arrived at the country of the Gadarenes, there met him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes and he lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech you, do not torment me." For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.) Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged him not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged him to let them enter these. So he gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and were drowned. When the herdsmen saw what happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked him to depart from them; for they were seized with great fear; so he got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with him; but he sent him away, saying, "Return to your home, and declare how much God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city how much Jesus had done for him.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 8:26-39 Εὐαγγελίου τὸ Ανάγνωσμα
Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐλθόντι τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν, ἣτις ἐστὶν ἀντίπερα τῆς Γαλιλαίας. ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τὴν γῆν ὑπὸντησεν αὐτῷ ἀνὴρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὃς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἱκανῶν, καὶ ἱμάτιον οὐκ ἐνεδιδύσκετο καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενεν, ἀλλ' ἐν τοῖς μνήμασιν. ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἀνακράζας προσέειπεν αὐτῷ καὶ φωνῇ μεγάλῃ εἶπε· τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ, υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; δέομαί σου, μή με βασανίσῃς. παρήγγειλε γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου. πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηρπάκει αὐτόν, καὶ ἐδεσμεῖτο ἀλύσει καὶ πέδαις φυλασσόμενος, καὶ διαρρήσων τὰ δεσμὰ ἠλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαίμονος εἰς τὰς ἐρήμους. ἐπηρώτησε δὲ αὐτόν ὁ Ἰησοῦς λέγων· τί σοί ἐστιν ὄνομα; ὁ δὲ εἶπε· λεγεών· ὅτι δαιμόνια πολλὰ εἰσῆλθεν εἰς αὐτόν· καὶ παρεκάλει αὐτόν ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν. ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν βοσκομένων ἐν τῷ ὄρει· καὶ παρεκάλουν αὐτόν ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν· καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς. ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημενοῦ εἰς τὴν λίμνην καὶ ἀπεπνίγη. ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες τὸ γεγεννημένον ἔφυγον, καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονός, καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν καὶ εὗρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον, ἀφ' οὗ τὰ δαιμόνια ἐξεληλύθει, ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐφοβήθησαν. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς οἱ ἰδόντες πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθείς. καὶ ἠρώτησαν αὐτόν ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώρου τῶν Γαδαρηνῶν ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτῶν, ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο. αὐτὸς δὲ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον ὑπέστρεψεν. ἐδέετο δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνὴρ, ἀφ' οὗ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια, εἶναι σὺν αὐτῷ· ἀπέλυσε δὲ αὐτόν ὁ Ἰησοῦς λέγων· ὑπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου καὶ διηγοῦ ὅσα ἐποίησέ σοι ὁ Θεός. καὶ ἀπῆλθε καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

SAINT DEMETRIOS THE MYRRH- STREAMER: A TRUE MARTYR



The names of Demetrios and Nestor are so linked in the annals of Christianity that it would be almost sacrilegious to mention one without the other. It was their combined defiance of early fourth-century tyranny which brought them to a martyrdom, which individually they may not have attained.

Demetrios was a native of the city of Thessalonike, the city founded by Alexander the Great, who named it for his very dear sister. In the tradition of the great thinkers of ancient Greece, Demetrios honed his keen oratorical power in the public forum, where the debates of the great minds of the day drew the spirited Christians as much as the gladiatorial games attracted the pagans. As the second leading city of the empire, Thessalonike had the

reputation for providing the brightest intellectuals on the public platform and the most fearsome gladiators in the arena.

Demetrios was in the military service as well as a devout Christian, a study in contrast that was countenanced in Thessalonike. For his part in the Christian cause, Demetrios was stripped of his military rank by Emperor Maximinus and cast into prison to await an uncertain fate. It was at this point that the friendship of Nestor came to light. At great personal risk, Nestor visited his friend in prison regularly and sought to intercede in his behalf, a move which availed him little but the aroused suspicions of those who surrounded the emperor. This provided the setting for one of the finest displays of the power of God through the friendship of two gallant Christians.

It seems that one of the favorites of the arena, admired particularly by the emperor, was a giant man named Lyaios, a seven-foot brute who destroyed every hapless gladiator he ever faced. It was during one of his visits that Nestor heard from Demetrios that the power of the Lord could be transmitted through him to any man and make him invincible against any foe in the arena.

The youthful Nestor, with the spirit of the true believer welling within him, agreed to hurl a challenge to the best of the gladiators with a declaration that the power of God would, thanks to his friend, Demetrios, prevail against all comers. Buoyed by the

assurance of Demetrios, he stepped into the arena and shouted his defiance in the name of the Lord.

The pagan crowd, thinking this some practical joke, roared with laughter, but when Nestor strode to the royal box where Maximinus had looked on with amusement and heard the young man invoke the name of Demetrios and the awesome power of God, his smile turned to a snarl and the audience joined him in derision. The crowd settled back to witness the anticipated cat and mouse match, which the giant would conclude when it pleased him. They were brought to their feet in disbelief when the supposed victim withstood the withering attack of the gladiator, and, in due course, turned the tables and soundly defeated the greatest of the gladiators. Nestor scorned the thumbs down signal of the mob who now screamed for death, and the young Christian walked away from his prostrated foe.

The frustrated emperor now ordered the deaths of both Christian companions, Demetrios and Nestor, and they were executed without delay by the Roman soldiers. Not all who left the arena that day remained pagans.

Άγιος Δημήτριος ο Μυροβλύτης

Ο Άγιος Δημήτριος γεννήθηκε περί το 280 - 284 μ.Χ. και μαρτύρησε επί των αυτοκρατόρων Διοκλητιανού και Μαξιμιανού το 303 μ.Χ. ή το 305 μ.Χ. ή (το πιο πιθανό) το 306 μ.Χ.

Ο Δημήτριος ήταν γόνος αριστοκρατικής οικογένειας στη Θεσσαλονίκη. Σύντομα ανελίχθηκε στις βαθμίδες του Ρωμαϊκού στρατού με αποτέλεσμα σε ηλικία 22 ετών να φέρει το βαθμό του χιλιάρχου. Ως αξιωματικός του ρωμαϊκού στρατού κάτω από τη διοίκηση του Τετράρχη (και έπειτα αυτοκράτορα) Γαλερίου Μαξιμιανού, όταν αυτοκράτορας ήταν ο Διοκλητιανός, έγινε χριστιανός και φυλακίστηκε στην Θεσσαλονίκη το 303 μ.Χ., διότι αγνόησε το διάταγμα του αυτοκράτορα Διοκλητιανού «περί αρνήσεως του χριστιανισμού». Μάλιστα λίγο νωρίτερα είχε ιδρύσει κύκλο νέων προς μελέτη της Αγίας Γραφής.

Στη φυλακή ήταν και ένας νεαρός χριστιανός ο Νέστορας (βλέπε [27 Οκτωβρίου](#)), ο οποίος θα αντιμετώπιζε σε μονομαχία τον φοβερό μονομάχο της εποχής Λυαίο. Ο νεαρός χριστιανός πριν τη μονομαχία επισκέφθηκε τον Δημήτριο και ζήτησε τη βοήθειά του. Ο Άγιος Δημήτριος του έδωσε την ευχή του και το αποτέλεσμα ήταν ο Νέστορας να νικήσει το Λυαίο και να προκαλέσει την οργή του αυτοκράτορα. Διατάχθηκε τότε να θανατωθούν και οι δύο, Νέστορας και Δημήτριος.

Οι συγγραφείς εγκωμίων του Αγίου Δημητρίου, Ευστάθιος Θεσσαλονίκης, Γρηγόριος ο Παλαμάς και Δημήτριος Χρυσολωράς, αναφέρουν ότι το σώμα του Αγίου ετάφη στον τόπο του μαρτυρίου, ο δε τάφος μετεβλήθη σε βαθύ φρέαρ που ανέβλυζε μύρο, εξ ου και η προσωνυμία του Μυροβλήτου.

Στις βυζαντινές εικόνες αλλά και στη σύγχρονη αγιογραφία ο Άγιος Δημήτριος παρουσιάζεται αρκετές φορές ως καβαλάρης με κόκκινο άλογο (σε αντιδιαστολή του λευκού αλόγου του [Αγίου Γεωργίου](#)) να πατά τον άπιστο Λυαίο.

Σήμερα ο Άγιος Δημήτριος τιμάται ως πολιούχος Άγιος της Θεσσαλονίκης.

Ένα από τα πολλά θαύματα του Αγίου είναι και το εξής. Το 1823 μ.Χ. οι Τούρκοι που ήταν αμπαρωμένοι στην Ακρόπολη της Αθήνας ετοίμαζαν τα πυρομαχικά τους για να χτυπήσουν με τα κανόνια τους, τους Έλληνες που βρισκόντουσαν στον ναό του Αγίου Δημητρίου, μα ο Άγιος Δημήτριος έκανε το θαύμα του για να σωθούν οι Χριστιανοί και η πυρίτιδα έσκασε στα χέρια των Τούρκων καταστρέφοντας και τμήμα του μνημείου του Παρθενώνα. Για να θυμούνται αυτό το θαύμα, ο ναός λέγεται από τότε Άγιος Δημήτριος Λουμπαρδιάρης, από την λουμπάρδα δηλαδή το κανόνι των Τούρκων που καταστράφηκε.

Η ΑΓΙΑ ΣΚΕΠΗ



Γιορτάζουμε κάθε χρόνο στις 28 Οκτωβρίου την εορτή της αγίας Σκέπης. Και για την γιορτή αυτή συμβαίνει αυτό που λέγει ο άγιος Χρυσόστομος για τις μεγάλες γιορτές της Εκκλησίας μας, ότι πολλοί γιορτάζουν τις μεγάλες γιορτές, ξέρουν το όνομά τους, δεν ξέρουν όμως το βαθύτερο νόημά τους, ούτε το μήνυμα που θέλει να εξαγγείλει η Εκκλησία μας μέσω των εορτών αυτών. Και αυτό γιατί οι περισσότεροι, λέγει ο ιερός πατήρ, έρχονται στην Εκκλησία από συνήθεια και όχι από ευσέβεια. Γι' αυτό ας ασχοληθούμε σήμερα με την υπόθεση της γιορτής καθώς και για το μήνυμά της προς το λαό του Θεού.

Πως καθιερώθηκε η γιορτή της αγίας Σκέπης.

Στα χρόνια του βασιλέως Λέοντος του Μεγάλου (457-474 μ. Χ.) ζούσε στην Κων/πολη ο όσιος Ανδρέας, ο κατά Χριστόν σαλός. Σαλός είναι ο τρελλός και κατά Χριστόν σαλοί ονομάζονται κάποιοι άγιοι, οι οποίοι κάνανε κάποια περίεργα και παράλογα πράγματα, με απώτερο σκοπό να τους θεωρούν παλαβούς ή παλιανθρώπους και να μη τους τιμούν οι άνθρωποι· και έτσι αυτοί να ζουν εν ταπεινώσει και αφανεία. Μια

νύχτα που γινότανε αγρυπνία στο ναό της Παναγίας των Βλαχερνών, ο όσιος Ανδρέας μαζί με τον μαθητή του Επιφάνιο, που έγινε αργότερα πατριάρχης Κων/πόλεως (520-536 μ. Χ.), είδαν την Υπεραγία Θεοτόκο οφθαλμοφανώς, όχι σε όραμα, να μπαίνει από την κεντρική πύλη του ναού. Την συνόδευαν οι παρθένοι Ιωάννης ο Πρόδρομος και Ιωάννης ο Θεολόγος και πλήθος αγγέλων. Αφού μπήκε μέσα στο ναό προχώρησε στον σολέα. Εκεί γονάτισε και προσευχήθηκε πολλή ώρα με θερμά δάκρυα υπέρ της σωτηρίας των πιστών, ενώ την βλέπανε μόνο ο Ανδρέας και ο Επιφάνιος. Αφού προσευχήθηκε για πολύ η Θεοτόκος σηκώθηκε και μπήκε μέσα στο ιερό, όπου φυλασσόταν το μαφόριο της δηλαδή το τσεμπέρι της, το πήρε στα χέρια της και βγαίνοντας έξω το άπλωσε πάνω από τους πιστούς, για να δείξει ότι τους σκέπει και τους προστατεύει. Αυτό είναι το γεγονός το οποίο στάθηκε αφορμή η Εκκλησία μας να καθιερώσει την γιορτή της αγίας Σκέπης δηλαδή τη γιορτή προς τιμή της Παναγίας, η οποία σαν τη φωτοφόρο νεφέλη που σκέπαζε τη μέρα και φώτιζε τη νύχτα τους Ισραηλίτες στην έρημο, σκέπει και προστατεύει το λαό του Θεού και φωτίζει τους πιστούς στο δρόμο για την τελείωση. Πως μας σκεπάζει και πως μας προστατεύει η Παναγία μας; Με τις προσευχές της, με τις παρακλήσεις της και με τα δάκρυά της. Μα θα μου πείτε, είναι τόσο μεγάλο το γεγονός που η Παναγία μας προσεύχεται για μας, ώστε η Εκκλησία μας να έχει ιδιαίτερη γιορτή γι' αυτό το γεγονός; Ναι μάλιστα είναι μεγάλο και σπουδαίο και ζωτικής σημασίας. Λέγει κάπου ο ιερός Χρυσόστομος ότι πάντοτε έχουμε την ανάγκη των προσευχών των άλλων όσο και ενάρετοι και ευσεβείς κι αν είμαστε. Παράδειγμα χαρακτηριστικό γι' αυτό είναι ο απόστολος Παύλος,

αυτός που ανέβηκε μέχρι τρίτου ουρανού κι άκουσε άρρητα ρήματα, αυτός που ονομάσθηκε στόμα Χριστού, αυτός που είχε «νουν Χριστού», αυτός που «αναπλήρωνε τα υστερήματα των θλίψεων του Χριστού στο σώμα του», αυτός λοιπόν ο γίγας της αρετής και της ευσέβειας, πάντα ζητούσε τις προσευχές των χριστιανών. Αν και αυτοί που θα προσευχότανε για τον Παύλο δεν ήταν ούτε ανώτεροι του ούτε ισάξιοί του. Μοιάζει το γεγονός σαν ένας στρατιώτης να μιλά στον πρόεδρο της δημοκρατίας για τον στρατηγό. Κι όμως ο Παύλος όχι μόνο δεν αρνήθηκε τις προσευχές των χριστιανών, αλλά αντίθετα τους προέτρεψε και τους παρακαλούσε να προσεύχονται για κείνον. Στην προς Ρωμαίους (15,30) γράφει: «Παρακαλώ δε υμάς αδελφοί μου ... συναγωνίσασθαί μοι εν ταις προσευχαίς υπέρ εμού προς τον Θεόν». Στους Εφεσίους (6,18-19) συνιστά δέηση περί «πάντων των αγίων» και περί εαυτού. Τους Κολοσσαείς (4,2-3) παροτρύνει «τη προσευχή προσκαρτερείτε ... προσευχόμενοι άμα και περί ημών». Τους Θεσσαλονικείς (Α΄ Θεσ. 5,25 · Β΄ Θεσ. 3,1) παρακαλεί «αδελφοί προσεύχεσθε υπέρ ημών». Όχι δε μόνο ζητά να προσεύχονται γι' αυτόν και για τους συνεργάτες του, αλλά και πιστεύει ότι ήδη το κάνουν και στις προσευχές τους οφείλει την υγεία του και τη σωτηρία από μεγάλους κινδύνους (πρβλ. Φίλημ. 22 · Β΄ Κορ. 1,10-11). Αλλά και ο Πέτρος δεν είπε τι μου χρειάζεται η προσευχή των άλλων αφού είμαι απόστολος, αφού ομολόγησα το θεανθρώπινο του Χριστού, αφού πάνω στην ομολογία μου στηρίχθηκε η Εκκλησία. Έτσι όταν ήταν στη φυλακή από τον Ηρώδη τον Αγρίππα τον Α΄, οι χριστιανοί των Ιεροσολύμων προσευχόταν γι' αυτόν με αποτέλεσμα να τον ελευθερώσει άγγελος Κυρίου κατά θαυμαστόν τρόπο.

Λοιπόν κι αν είσαι Παύλος κι αν είσαι Πέτρος έχεις ανάγκη των προσευχών των άλλων και μάλιστα των αγίων και μάλιστα της Παναγίας. Βέβαια οι αιρετικοί διαφωνούν στο σημείο αυτό και λένε να προσευχόμαστε κατ' ευθείαν στο Θεό και όχι να επιζητούμε τις δεήσεις των αγίων. Ήδη τα παραδείγματα που αναφέραμε δίδουν την απάντηση, γιατί, αν μας χρειάζονται οι προσευχές των ζώντων και μη τελειωθέντων αδελφών μας, πόσο περισσότερο ωφέλιμες είναι οι προσευχές των αγίων. Ας αναφέρουμε όμως κι ένα χωρίο που είναι χαρακτηριστικό για το πόσο αναγκαία είναι η δέηση των δικαίων ζώντων και τεθνεώτων. Στον Αβιμέλεχ ένα βασιλιά της Αιγύπτου, που είχε υποπέσει σ' ένα σοβαρό παράπτωμα, ο Θεός του είπε να προσφύγει στον Αβραάμ, που ήταν τότε στην Αίγυπτο, και να ζητήσει την προσευχή του. «Προφήτης εστί και προσεύξεται περί σου και ζήση» (Γεν. 20,7).

Πως είναι ωφέλιμη η προσευχή των αγίων.

Αλλά ενώ η προσευχή έχει τεράστια δύναμη, ενώ είναι αναγκαία όσο ενάρετοι κι αν είμαστε, χρειάζεται μια προϋπόθεση για να καρποφορήσει. Και η προϋπόθεση είναι να προσπαθούμε κι εμείς· ν' αγωνιζόμαστε· να μετανοούμε για τις αμαρτίες μας· να βιάζουμε τον εαυτό μας προς εξάσκηση της αρετής. Μη περιμένουμε τα πάντα από την προσευχή των αγίων, ενώ εμείς οι ίδιοι οκνεύουμε και τεμπελιάζουμε. Η αγιότητα δεν μεταδίδεται κατά μαγικό τρόπο· απαιτεί και ενεργό προσπάθεια εκ μέρους μας.

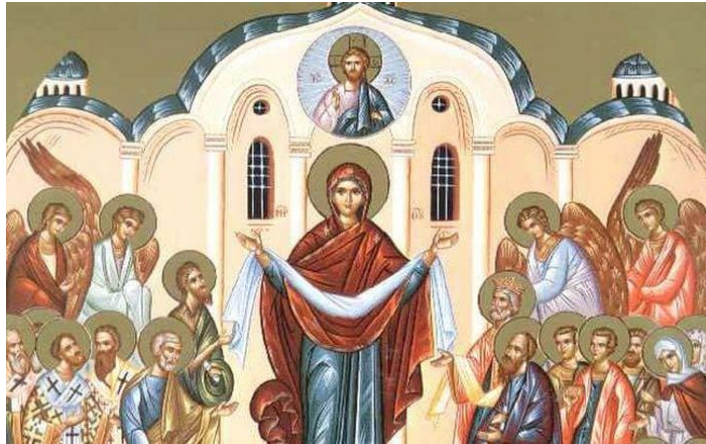
Έτσι ενώ ο Ιερεμίας προσευχήθηκε τρεις φορές για τους Εβραίους και στις τρεις φορές άκουσε το Θεό να λέγει· «Μη προσεύχου, μηδέ αξίου

περί του λαού τούτου ότι ουκ εισακούσομαί σου» (7,16). Και ο Ιεζεκιήλ άκουσε το εξής· «και εάν ώσιν (είναι) οι τρεις ούτοι εν μέσω αυτής, Νώε και Δανιήλ και Ιώβ, αυτοί εν τη δικαιοσύνη αυτών σωθήσονται ... η δε γη έσται εις όλεθρον» (14, 14-16). Και στον Ιερεμία είπε ο Θεός· «εάν στη (σταθεί) Μωσής και Σαμουήλ προ προσώπου μου, ουκ έστιν η ψυχή μου προς αυτούς» (15,1). Και τα λέγει αυτά ο Θεός στον Ιερεμία και στον Ιεζεκιήλ για να τους δείξει όχι ότι δεν δέχεται την ικεσία τους και τους περιφρονεί, αλλά δεν αξίζουν οι Ιουδαίοι για να τους βοηθήσει. Γι' αυτό και αναφέρει τα ονόματα του Νώε, του Δανιήλ, του Ιώβ, του Μωϋσή, και του Σαμουήλ, που είχαν καθιερωθεί ως άγιοι μεγάλου βεληνεκούς, θεοπρόβλητοι και θεάρεστοι. Είναι σαν να λέγει ο Θεός σήμερα· «Ακόμη και η Παναγία και οι απόστολοι και ο Χρυσόστομος και ο Αθανάσιος να προσευχηθούν για σας, δεν σας βοηθώ. Η κακία σας είναι απροσμέτρητη και φοβερή.

Είναι χαρακτηριστική και η λεπτομέρεια ότι η Παναγία μας άπλωσε το μαφόριο της εντός του ναού και σκέπασε όσους αγρυπνούσαν και προσευχόταν. Θέλει να πει ότι πρέπει να έχουμε ουσιαστική σχέση με την Εκκλησία για να μας σκεπάσει με τις πρεσβείες της.

Την έχουμε αυτή τη σχέση; Πηγαίνουμε στην Εκκλησία, κοινωνούμε, εξομολογούμαστε, αγρυπνούμε, νηστεύουμε, ελεούμε, συγχωρούμε, προσπαθούμε να τηρήσουμε τις εντολές; Ο καθένας ας ρωτήσει τον εαυτό του και ας δώσει προσωπικά και υπεύθυνα την απάντηση.

**On October 28 the Greek Orthodox Church commemorates
the Feast Day of the Protection of the Theotokos,
the Mother of God and Ever-Virgin Mary.**



The feast-day of the Holy Protection of the Mother of God was established following a vision of holy Father Andrew during the course of a Vigil in the Church of Vlachernae at Constantinople. At the Fourth Hour of the night while deep in prayer, the Saint lifted up his eyes to heaven and beheld the Holy Mother of God watching over the faithful as she covered the faithful with her holy Veil. Epiphanius, the disciple of Saint Andrew, who was also accounted worthy of looking upon this wonder (miracle) confirmed the truth of the vision. Whereupon the Saint hastened to the altar, opened the coffer containing the Precious Veil of the Queen of the world and, standing in front of the Royal Doors, extended it above the worshippers. Upheld by an invisible power, the holy Veil hung in the air and was of such size as entirely to cover the great congregation. Then, amid a sheltering burst of Light,

the Mother of God went up into Heaven and out of sight, but leaving the Christian faithful in possession of the Holy Veil as a pledge of Her loving protection. Many a time did the Mother of God give clear evidence of her protection of the Imperial City and, by analogy, of the entire Holy Church of Christ, which is the New Jerusalem. Indeed, everywhere and at every moment, the Sovereign Lady of the world casts her Veil mystically over Christians as she makes prayer and intercessions for the salvation of the world to her Son and Lord.

The Holy Orthodox Church has always glorified the Most Holy Mother of God as the Protectress and Defender of the Christian people, entreating by her intercessions (prayers), God's loving-kindness towards us sinners. The Mother of God's aid has been clearly shown times without number, both to individuals and to people, both in peace and in war, both in Monastic deserts and in crowded cities.

"...She was clad in gold-encrusted purple and shone with an unspeakable radiance, surrounded by the Holy Apostles, Saints, Martyrs, and holy virgins. Seeing the vision, Saint Andrew gestured towards it and asked Epiphanius, 'Do you see how the Queen and Lady of all is praying for the whole world?' Epiphanius replied, 'Yes, Father; I see it and stand in dread.'

Because of this wonderful miracle of the Theotokos, we keep a yearly feast of gratitude, imploring our Lady never to cease sheltering us and the world in her mighty and holy prayers.

The holy icon of the Holy Protection shows the feast in which the Theotokos is standing above the faithful Christians with her arms stretched open in prayer and draped with a veil. Angels are on both

sides of her. In most holy icons, Saint Andrew and his disciple Epiphanius are in the lower right. Saint Epiphanius is wearing a tunic under his cloak and seems astonished at this miraculous appearance. Saint Andrew is dressed only in a cloak. Below the holding an open scroll with the text of the Kontakion hymn for the Nativity in honor of the Mother of God. This is Saint Romanus the Melodist, the famous hymnographer whose feast is celebrated on October 1st. His choir is with him as is the Emperor Leo the Wise, the Empress, and the Patriarch of Constantinople.

While most of the Orthodox Christian world celebrates the Holy Protection, of Agia Skepi, of the Theotokos on October 1st according to ancient Orthodox Tradition, Greeks celebrate the Feast Day of the Agia Skepi (Holy Protection), on October 28th as a special holiday in order to invite the secular government of Greece (Hellas) to honor the Mother of God for her loving protection of the Greek Nation during World War II. The celebration of the Holy Protection dates back to 626 A.D. when the miraculous intervention of the Theotokos saved the city of Constantinople from the Avars (Turkish-Mongolian Nomads), and it was officially established that October 1st be the date to honor this great miracle. All Orthodox Christians celebrate this feast on October 1st until 21st October, 1952 when the Holy Synod (Council) of the Church of Greece decreed that from henceforth there was to be celebrated in Greece a dual feast of the Holy Protection and the National holiday of 'Oxi' ('No') Day which commemorates the day when Greece said NO to the Axis powers and fascism and Nazism.

A graphic for a church appeal offering. It features a background image of a religious icon of a saint with a halo. Overlaid on the image is text and a donation form. The text includes a title, a thank-you message, and a list of donation amounts with a 'Donate' button.

Ascension Church Pandemic Appeal Offering

Thank you for your contribution to Ascension Church during these unprecedented times. Your support is greatly appreciated and will help maintain our Community as it belongs to each of us. All donations are tax-deductible to the extent allowed by law. God bless!

Donation amount

\$50	\$100
\$250	\$500
\$0.00	

Donate

<http://ascensionfairviewnj.square.site/>

Ascension Catechism Online Get Together

Start date: Sunday, October 4, 2020 at 1:00PM

I urge all parents to complete the Catechism Registration Form as soon as possible in order not to miss the first day.

Please reach out to the Catechism Teacher as soon as possible with the following information: Your Name, Child's Name, Email Address, and Telephone Number. This will ensure that the teacher has the necessary information so your child will be able to join the Catechism group on the first day. (You should receive a link to your email the day before the group meets. If you do not receive it, reach out to your child's teacher.)

Pre-K and Kindergarten	Vicky Sekkas	vsekkas@gmail.com
1 st & 2 nd Grades	Maria Bonitsis	mariakbonitsis@gmail.com
	Eugenia Mihalatos	eugenia70@yahoo.com
3 rd & 4 th Grades	Michaela Toumazou	m.liperis@outlook.com
5 th & 6 th Grades	Elizabeth Baltzis	elizabethbaltzis@gmail.com
7 th & 8 th Grades	Stacy Pinou-Melinzanis	pinoustacy@hotmail.com
9 th – 12 th Grades	Noelle Mironis	noelle.ioanna@gmail.com

"ALL GREEK SCHOOL STUDENTS WILL RECEIVE AN INVITATION TO JOIN"

WE WILL MEET AS FOLLOWS:

Sun. Oct. 4 and Sun. Oct. 18 at 1:00 pm
Sun. Nov. 1, Sun. Nov. 15, and Sun. Nov. 29 at 1:00 pm
Sun. Dec. 6 and Sun. Dec. 20 at 1:00 pm

We are all looking forward to working with your children, keeping a strong connection with God, Father Chris, their friends, and teachers. Please reach out to me if you have any questions.

Thank you, Addie Toumazou, 201-365-8907, addietoumazou@hotmail.com

ASCENSION PHILOPTOCHOS IS COLLECTING
DONATIONS OF ITEMS FOR

HELLENIC RELIEF FOUNDATION

Since January 2012, the Hellenic Relief Foundation has continued its mission to help families in Greece overcome the needs of those facing economic hardship. The Foundation raises money in the USA with which it purchases food and other necessities in Greece for distribution to vulnerable families. Since its efforts started, the Foundation has provided 140 tons of food that has been purchased through the contributions of the generous Greek American community.

This year in addition to providing Christmas dinners, they will also be distributing:

DIAPERS

and

NEW OR GENTLY USED CLOTHING AND
SNEAKERS FOR BOYS AND GIRLS
(INFANTS TO 14 YEARS OF AGE)

Our community will be collecting those items beginning October 1, 2020 through October 25th, 2020, which will be picked up at our Church and shipped to Greece by Hellenic Relief for distribution at Christmastime.

Let us all support this worthy cause. Bring your donations to the Church and place the items in the boxes marked HELLENIC RELIEF FOUNDATION.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY.

Ascension Greek Orthodox Church
101 Anderson Ave. Fairview New Jersey

201-945-6448, Fax 201-945-6463

email: info@ascensionfairview.org website

Visit our website: www.AscensionFairview.org

Like us on Facebook:

"Ascension Greek Orthodox Church"

Want to be added to our email list? Contact us:

info@ascensionfairview.org

THE WEEKLY BULLETIN

SUNDAY, October 25, 2020

6th Sunday of Luke

ΚΥΡΙΑΚΗ, 25 Οκτωβρίου, 2020

Στ' Λουκά

MEMORIAL SERVICES

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

6 μήνες: Κατερίνα Καμπόλη

6 months: Katerina Kambolis

6 μήνες: Σύνθια Παπαδάτου

6 months: Cynthia (Diachento) Papadatos

6 μήνες: Γεράσιμος Θεοχαράτος

6 months: Gerasimos Theoharatos

1 χρόνος: Αρχιμανδρίτης Χρύσανθος Ζώης

1 year: V. Rev. Chrysanthos Zois